



(19) RU <sup>(11)</sup> 2!122!848 <sup>(13)</sup> C1  
(51) MnK6  
**A!61!H!39106**

POCCI4171CKOE Агентство  
по надзору в сфере телекоммуникаций и информационных технологий

(12) Of1MCAHVIE! 1/13OBPETEHM1!Kf1ATEHTY! POCCVIVICKOO!(I)EAEPALIMM

(21), (22) 3asIBKa: **4954402/14**, 24.06.1991

(46) gars ny6nHKaL.w: 10.12.1998

(56) CcblnKH: 1. ABTOpKoE CB11 eTenbCTBO CCCP! N  
1602528, A 61 H 39/08,!1987.!2. ABTopcxoe  
canAeTenbCTBo CCCP! N 1553126, A 61 H 39/06,  
1988.I.3. 3asIBKa flnOHHH **N!63-34745**, Kn. A 61  
H 39/00,!1988.

(71) 3aABHTenb:  
Y4e6HO-Hay4HO-npOH3BOACTBeHHbIN na3epHbIN  
LteHTp CaHKT-neTer6yprCKOrO HHCTI.TyTa TO4HO4t  
McXaHHKK H OflTHKH

(72) 143o6peTarenb: AfibTWynep F.5.,  
BecenoBcKHN A.6., **MHTpojaHOB A.C.**, Vec HnoB  
4)pali6epr B.C.

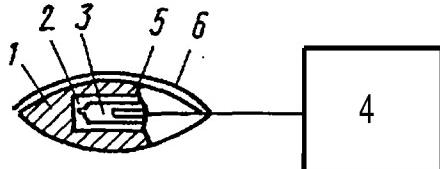
(73) f1aTeHToo6naparenb:  
Y4e6HO-Hay4HO-npOH3BOE(CTBeHHbM na3epHbIN  
L{BHTp CaHKT-neTer6yprCKOrO HHCTHTyTa TOHHO14  
M2X9HNKII II OftTNK

U

(54) YCTPONCTBO JJJ151 PEPnEKCOTEPAfHVI

(57) PeCperar:  
I'13o6pereHl4e OTHOCHTCA K o6nacni  
Meg14L(14HCK04 TeXHHKH H MONCeT 6bITb  
HCnonb3OBaHO ,gfIR npoBe,geHHA  
npOCpbinakTlYeCKLIX N neYe6HbIX npoge,gyp e  
Ka6HHere peCl)neKCOTepanly. L4enb  
14306peTeHHA -nOBbiWeHlle 3CxCOeKTHBHOCTII  
ne4eHH51 3a C4eT OrAHOBpeMeHHOro O6ny4eHHA  
611010H4eCKV1 aKTHBhIX TO4eK 11311y4eHlleM  
pa3nH4HOfo cneKrpanbHOfo COCTaBa H  
yBenH4eHHA rny614Hbl npOHL1KHOBHhIA  
143ny4eHHA B Teno nau 1eHra 6e3 yBenH eH1A  
MOLLAHOCTII ||CrO4HIIKa 1,13ny4eH1151.  
nOCTaBneHHa5 L{emb / ocrIfaeTCA TOM, 4TO B  
ycrpol4CTBO ,qnn pecIneKOOrapanHH, cocrontlee  
113 3aKpenneHHOrO Ha Tene nat{HeHra pa6overo  
3neMeHra, cogepKau,.4ero HCTO-HHK 143ny'eHHA  
onlH4eckoro ,giana3oHa, 3neKCTpH4eCKH  
CO@/ l4HeHHOf0 C 611oKOM **fHTBHHA** n yflpaBneH11A,  
**BKfl04eHO** N pa6oLmx 3neMeHTOB, Ka)K,D,b14 H3  
KOTOpbIX cHa6NCeH BbinyKnOVI Manora6apvTHol4

11HH3014 113 cBeTO011nbrpylOLL4ero Mareplana C  
fOf10CTbIO, B KOTOpON paCnOnONCeH HCTOLIHHK  
1,13ny'ek14A. AnA nOBblWeHNA 3CICjDeKTHBHOCT14  
11Cronb3oBaHIIA CBeTOB04 3HeprNN,  
Bblpa6aTb1BaeMOV1 HCTO'HHKOM 113ny4eH4A, Ha  
1IOBBOXHOCTb n1.IH3bl He npHnerarou{yo K reny  
na14HeHTa, HaHeCeHO orpaNCaloiee nOKpblrle.  
JJ1A pOnOnHTenbHOrO nOBblWeHHSI  
3CxCpeKT11BHOCT11 ne4eHHA NCTO'HIIK 14311y9eHHS1  
BblnOnHeH nepecrpaHbaemblIM n0 vaCTOre  
H3ny4eHHA. 2 3.n. c -nbl, 2 Pin.



u2.1

73

C

O



(19) RU (11) 2 122!848 (13) C1  
(51) Int. C1.6 A 61 H 39106

RUSSIAN AGENCY  
FOR PATENTS AND TRADEMARKS

(12) **ABSTRACT OF INVENTION**

(21), (22) Application: 4954402/14, 24.06.1991

(46) Date of publication: 10.12.1998

(71) Applicant:  
**Uchebno-nauchno-proizvodstvennyj lazernyj tsentr Sankt-Peterburgskogo instituta tochnoj mekhaniki i optiki**

(72) Inventor: AlYshuler G.B., Veselovskij A.B., Mitrofanov AS., Fefilov G.D., Frajberg V.S.

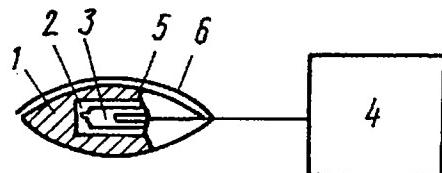
(73) Proprietor:  
**Uchebno-nauchno-proizvodstvennyj lazernyj tsentr Sankt-Peterburgskogo instituta tochnoj mekhaniki i optiki**

(54) REFLEXOTHERAPY DEVICE

(57) Abstract:

FIELD: medical engineering. SUBSTANCE: reflexotherapy device consists of operating element secured on patient's body. Operating element includes optical-range radiation source connected electrically to power supply and control unit. Reflexotherapy device contains N operating elements. Each of them is provided with small-size convex lens made of light filtering material with cavity which accommodates radiation source. To raise efficiency of using the light energy generated by radiation source, reflecting coating is applied to lens surface nonadjacent to patient's body. To

enhance treatment efficiency, radiation source is made tunable as to radiation frequency. EFFECT: enhanced efficiency. 3 cl, 2 dwg



Qlu2.1

C  
IV

N  
N  
CO  
-Pk  
CO

O

U

2  
1  
2  
2  
8  
4

C)

leom198OU 01h (HlehtteHoBh Ott) NahOI X19HBHJ)ie HNOOhHJOU041g ON9UON0eH lexeu'dOU **OI1181000ttCoe** AW0HHHe1'Id8OHVo 'HHHBheLI eoehodu e N HHHe8000geF 10 14100WH3H8eF 8 **HHHB81911ENAOUJH** w01101aw H14HOha11 mdU 'eee1000 oJOH<sup>9</sup> Ued1Nau0 OJOHhHUfEd (W01080) **OHOEBUBHt/OJON08hH1UO** 010HH8hAUem WONO1 iHN08hD1NauE 'wot1ouox mum wouuei ('N<eoew 'ed/Sooedebe) WOHhau8ett WHNoahHHBXOV **WeHH819UeNAOUJH** ItN01 01/1HBH1Ne HN08hW0110H eH 14HeloNattC08 mdu H01aeJmlott iNacpl:)e 019Hg8h8Lf 01h OH1088EH mmuedelooNeut ed mNmJNedu (00NOHmhHtteW) E/t „Hmh1710 a19HHea108171110, olmdalmdN loAaloieel000 mHuedeloleeDad Hutt oalovlodloA eoHaXouttadu **OH0110le801/O10** 1514H8h8U **H100H8H1jOCjCf1e** HmHam198ou Hu17 mmuedalooNeu4 ed a Hhettef HmHemad **OJON08hVHXOI** oJOhHeNCOutdu amHe80L9U000H OHON<11doHgO OH Hwedoley **HHHoh/1UE14 eNHhhOIOH HHHAlfEH** 01010eh Ou oJo&eeamedloadeu 8H880P9u00014 **leHuoacOU** HHHaHeU **9100H8H1NoCfc** a 91moneo oH9Ua1HHuoouf em119dNou aatholeN<edlo OH808HBH e1Ha141'IBU /11181 N Hafiolelaumdu aH I9EH1411 9100HXdde80U eH '1514H0hA11E14 WONHHhOIH vlowaeal9legedl9e 'HHJdaHe moeo1000 HHHe009U000H H10hB8H1Noc)7Cpe H14Ham198ou HUV'HHHeh1UEm NMHh01014 HON<11000ed lelodoiN a o19looouo euemdalew olafiolAdiqurmtolaoe £m 00£HH1f iOH1HdegeJOUBW mouNAU198 HaN<gOHO **1HOWOWE** O1Hh0ged 01111weN 'HmHaeeedwc H **HHHB1HU** wONuOg o **019HH8Hmtt0oa** mNOehHd1NaUE HHHahALJEH )i14H0h10m **xHteNCdeVoo 'a01He eLce** xmhoged **e1H8hBU** 81181 eH a19WaHUeedNec Hgao a watnoleholuNe mmuedelooNau(bad Hutt ealoHodloA 8 Oih Wa1 **H01eOJm10017** 9U8h **BHHB10lf8e10OU** HHHh0AUEH ONIIHhOIOH H100HT10W HHHahHua8i1H Cog 81HOHeH 01101 8 HHHh0AUEm HHHa80HNHOdu 19HHgAU HHHh041L10EIA m B8B1000 OJOH<sup>9</sup> UBdnlouO OJOHhmUEBd WOMHhAUem HOE HUM NahOI xi<sup>9</sup>lH0m1Ne HNO8hMJ011014g 0HHe1Ated8Htt0 HHHh0/1UgO laho eE HHHh8hOU H100H8m1N8C#)C)E emHem19eou - HHHaLedgo£H 9Uat~ eODHON moloo198 eowaaetteduo **eHHH0100Bd eH eoodNou OJOH)KONLA100Hxd000** 10 **OHOLfettAA .1odaef11 WOH eH** i19HhauUbDNeF o 011He80HOO N'I 'HHH9hA11EH HHHBB0HNHOd AHmgAUJ OJOle lehO ee 91em19ou m BIHeHhOU 01101 8 HHHehAUfH et" **OX8 eioeW 8** HHBN1 VIONOehHJOUHG OHHOHIOUIJA 91mtt08£modu **10H1108E0U OH ealoiiodlo/ ( mIoeh Llahoged** ewdoo 'eee1000 OJOH911ed1N000 OJOHhUfEd **WaHH9hA11EH** NahOI X19H811Jle HNOOhHJOIJOMg ON9UONOOH 91eh/tlg 10HlfOBEOU OH 'HHHehAlf£m OJOhIoleheugo 10et1 91HH81AIEH 181iU08COU OH edeeeO OJO80NHHt'080duAlfol HHHehAUem BN14h01014 08100hON a eHHB80E9U00014 'BXicctCoa **HHH819oeoe** Hutt 1414HB80HOO 8 **BUBHBI** m **HHHe0H00** OJONoeHHLf leW Axadao **W19H8H8UadNee** WOHOULfeg W1980HHead Holeemhauago 01h BMAHON Hdl/1H8 exAtt000 **HHHONChdEd** lahO **BE Ho1eKU81o9** mcoO HIOeh 09hoged **8HH8UfEd** 'wodaFe11 H wOHeJdo w191NaehAugO Atti<aw aHHHOIOOed eoneAgedl 91eamLfueHeloA wmhloiiUoe£ou WOOAUdON **WIOHH9W0** eNa8011ah e0OdNou OJOHN<ON 1410oHxD0BOU 10 OOHOH110tt10 'daeeU 01980NHHtt080duAuou **HODUOdNBE** WodoloN a '8HHe80H0o eoNOahmUUelaw mlogoo laHueeloVedu eeloHodloA 91oeh Hehoged eumlolodu 'wodeeeeu

-E-

W190oNHtt08oduAuoU N WOHBjD0 W19Waeh/cug0 AtN<ew amHHolooed oov eAgedl **91e8Hlf08HbIOA** 0Htn0115U09zOU 011HON N19HHW0 **H0laKUuadNNdU** BttOHtt **OJOHda6BU** 19HOd010 oo OIHHe90HOO 'exA171'oe BHHee190008 Hut? uOHON H01aaawH HHHe80HOO WO)108hWUe18W 8 WOHO11feg W1980HHead o OH0H1,1t000 aodoloN HHHB80HOO INON0ehHUUe1OIN BH N19WaHUUadNee **(OHO£OUBHv** OJOH08dNedt HH) deEeU **H1980NHtt7000dU/1OUU** Hgao 8 Ieeholu)Ie oel0mlod10A '88 LO Z L UgAuo 0016z H L9 V t7N ('HHHoutj) 9tLbE-E9 N ONeHBE) HHUedal MOHda£B11 Huts oelomodlo( Holaedmg19e eumlOiodu 80100h0N 8 **'WBUJH** W19HhBdE0dLI **HNOahlIUO** N **edecoi** 10 Lnowaaeettadou HHJdah rnoelaoeo Hdalou - /1NhoI **OfAHoHJ1B** **HNOahHJOUHG** 8 H14H0h11UzH **HHHetdeJOU** 9100Hh01 HBNEVH - 'UjM 11vHeVa99 Hdu HHHethri tfo **019H1HHdUGH** H **OIOHh1OU** H14He00dHt1mcfDH11 9100H)KOWE08 - (80108h X19HhLfEd) **HUOB** HHLitt **XIOHhHUfEd** i1010e0 19dA1NHAUBe NehOI O)19110N08H BH OHHOWad80Ht10 HmalomettOEe 9100HN<OW£000H - '(eleah) I9HLO8 I9HHUtt 00010 ON911o1 HHHh0AUfH OH090EgU000H - :1101aHueH ealovodLo, oJOIE woNlelootteH 191H0WeUe 819HgLfOle0adjBH H 19UJH 019HhedEOdU HNOahm&UO 019HH0H11N89.HH a19HWa9.0 **i19HOU80He1o/1** **HHHOBOHO** eH **'HHHBUadN** mWe1H8W0116 o OH8B0HOO OOHhHIOBUC 1HN<dOttOO ooloHodlo( '19HOE 019HH0J01)8Lf(ted BH Hwedlawedeu mw19waAdH11AJad HWHN9u0NO0H am810matt08 OOHOHauuuWON 01Htn01eeHheU08gO 'doleNmuuue HO19lt19U000H NH01i19H814 Ne HNOOhHJOUHG eH W8HHeh/c11£m **W19Hd0E0U 111,1810H0tt£08** Hut' **eoIOHod1OA** W01e 8 '(99'9O'9 10 '90/6C H V UN 9LLfi991, N o'e) HHUeda1ooNaucDed HLftt ooiomodloA OONOahHIUO OH1088£V 'AHH9AL1J olltm911og eH 19UJH a19HH0mt1Na9.HH oietni 1oaa 'ehede HHHeNm(bHueON HeNool<sup>9</sup>e HoIe,cgedl - Ujm 14HH0108B Hdu HHHafht110 a19H1HhdUGH aN0101 a OIHOHBU HHHBB0dHt1H(~HH 910OHN<OWE08 **H010HU8HOU** UJH X19Hh0Ht1Na9.Hm 1,114He80£9U000H Hdu - aNhOi moWeohAugo N edoledIHeHON 10 Alloeoleao ou Howaaeettedeu 'HHJdaHe moeo1aoe Hdalou ammauog - (eleah OJOhhHUfEd) H1108 HHU11 XI9HhHUfEd WOIO80 NahOI ON9UONOOH BH OHHeW9d8OHT/O HH810metteoe 9100HN<OW£080H - WOlaBo W19uag ON91J0I 19dAINHAU/1Ne MNhOI BH OH8100at'E08 - :**H01aHUB8H** ealovodl.Olc oJole INONleO01'1OH 'Wottoeoioao /cUBHBN AWOH9LfdIHeh OU H019HHeN<010du O I9UJH 019HH0Ht1N09.H14 H0101AequuoH N8h01 XI9HEWIDIB HNOOhHJO11OHg xmfiOleJOU'eF ON0g/1U BHHeh111g0 Htt]' 'NehOI X19H814JJB HNOehHJOUHG hloegu a **Holo4HUUedNee** X19d0n 19t1doi aotttpeolao Xmtmsdoaed N011g lloel880 **HO8UH0** ood1911mcp xHtnolethoulou NOUg **HUH HE0iUBN<** 13HHeh/1uCH H100Hh10W Nmhlett dOledhHahHON 11IN<dettoo oalomodloA '(L8 '90"Z0 10 90/6£ H 19 V un 9Z9Z09 L N 'o'e) W01880 W19HheH00 19d/1JNH/ U/1Ne HNH0I BH **HH810%18t'E08** OJOHHBB0dHeOtt Hutt oeioiiodlo( aONOahHIUO OH1088EV **'BHOEBUBmtt** OJON00hm1UO **W8mH0hIUEH** 19H0£ H HNH0I 019H8m1Ne HNOOhHJO10149 eH H1,101000ttE08 **wo810tt0dooU** ddtahodU X19Hg8h8f H XHN09hHFBNUWC10du **HHHetteo0dU** Hutt OHOhOHeEttedU H IIINHHXal 00NOHHhmt8W Hloegu N H01HOOHIO eHHaladgOCV

O

73  
C

O

9 91OOHXdO8OU eH '1314He1J88duA 14 K1He1NU  
q WONOUg o HI9HHOH1,1V900 10109h ldJJ19ue  
'E K14HOhAUf14 NLHh01014 HOWOLIOLJObd 141odo10N 8  
Z 9100OUU K0100W14 19EHIIU 14d1AH8 eueidaiew  
oJah101Ad19u14Cf)oiae0 e14 01AH8HUOU198  
A£HILT oAuNAu198 014fley<dettoo 'eaiov\_IodioA  
oJONoEnIISuedalooNe t edH1914.8ue 014hoged  
HI9weeJeifdedu Ha\*edgo£N I,Jwdc■ OH  
'1314H211BedUA 8LIOHJV0 oJON09h14dIN9LFC  
OJah101A81010e1000 K14HahAUf14 N14Hh0104  
01HhAUf14 91010eh ou 019w9eeledioadau  
eH 14he g ou WaiAu a eue14dalew  
OJati101AdiauwfjOlao0 £N £H14u xi IHINDegeJOUeW  
XI9HH90.10 JhO e£ 9H K019KU81oethAO0  
elaeh oJOOHhauattoduo wa14H9hau£14 14Nh01  
a19H8141Ne 14N08h14J0110149 eH 1414810081C08 W01  
14dU eal000dioA oJONoahw1eeuedalooNeucped  
1:114H8h8U 91o0H814JJ1acf7(jDe  
ieem1980u OH9uel14HU000tt (Alaeh  
ou) H11Heh/CU614 91010eh ou x19waeheeledoedau  
I14HahAU£W 80NMHh01O14 814H880£9u0001d  
**'o9100Hg0000Uo**  
Hah101BN14HodU **HON00198oH** laetleugo eodoioM  
**B1980** OJOH91J8E 14 OJOH140 W814H9hAUEW NNh0I  
819H8141Ne 1009h14JOII0N9 eH 141481014ettC08 Ndu  
OHNCOO OH9g000 Olh 0113OX03 OH 14N0ah14J.NedU  
a14H8hAUf14 8IO1O1D1OA XNnoahM.aoueda1Olo(f)  
X19H1008£14 1414He80£911o001I  
1du N xawaouoA XI9Hh19go a XI9doloN otl '14nh0I  
a19He14Jle 1431O9h14JOU0149 enfioleJaauee oNogAui  
eH a14810Iet7EOE 91ee19£BNO 0)10101 a 'K14HahAUEN  
0M14h01014 14100H1T10W 1514H0h14u88A £99  
ANh0I 01AH811J)IO 14N09h14JOU014g eH 614H9hAU£14  
NOIOU 9114h1u08A N e1HONT1BU 0119113 14H8hAU£14  
OJONO8h1eJdeHCO)1£14H KNH880HN14HodU AH149ALJJ  
**91Nh1411a8A 181UOB£OU OIe '1511H8hAU£11 elixe**  
**0100W 8 14HON1** 140N08h14J0110149 **914H9HIDOUA**  
(IHOWOUE 1411hoged BH W9141eNCOH 14 „0NHau14u  
,, WONOaou 'Wod191oeuuNHou OIHOWaue  
oJehoged 14Nheom( ) vdu Koieoj14lootf ate)  
19dAINHAuANE 14Nh0l NowaenAugo 1,114Hau8edueH 8  
114Hauetl Wom9110geH 14du aNCetl 10e8hauOagO  
e1H914hou AUal 0JatT101eJouvdv 'e1HOWOUE  
OJahoged N1oOHXda8OU eWdco KeuNAu198  
'80198h 1WNK110HN9WON 141419Hh14116ed  
N Nel elaeH Og1U-OJONBN 010030 NON 'O8e1000  
OJOH9uodjNaou oJowaAgedi 161814HehAuC14  
HOC NUN Neh01 xlgH814]je 14)109h14J0U0149  
ON9UON09H eH I1481009t1E08 OJOHH9W9d8OHttO  
lahO e£ K14H0h0U 9100H814J019Cf1Cf3e  
91N019aou IOKUO8£OU e810Hod10A  
1410eh 14ehOged K14t1Nad1oHON aeNeJ.  
'HOE NUN Neh0l XlgH814Hdgg198  
1,1414t1Nod0 XI9H(ONOH XBHOE 8 Kd191oeUuoNt au  
o19tnowou o **H0loWKUUadNe£** 'elHawaue OJahoged  
**NH8UU9d)BE 0108W** 8 19HOE NUN NNh0I HOHBNINO  
INIOh14J0U0149 **N14HOU9edUGH** 8 K14H8hAU£1  
WAW14NOW 14 8IHehAU£14 eONIHH01014 0114H00N14Cf)  
eihtoe814haUoago '191HOW8ITe ONhoged  
'1514H0hAe14 N14H0h014 HatneWeed 14odoloN  
8 '019100OUU 0 eueIdaleW OJehloAd19umcbolaeo  
£14 A£HNU OIAUNAUI98 OIAHINDegeJOUeW  
9890 8 111\*datloo 14111 009o0 leLSU9elo1]adu  
1H01419ue HNHoged H9t1NCeI BIH01411eu  
01101 OH x19WaKWadNee 801H9W8u6 X14h9ogOd  
X19HH91410 £14 11401000 89<sup>g</sup> **IoOodloA** 1410eh IehOged  
11hNadIoHON **eei000dioA WOWa1UBto£** 9  
(69 N 'Z86I.  
'IH1du8dU 'W '191lado a19H1AW cadet, K11HehAUf14  
K14H080HN14HodU 1:114HOU140A 910HNCOWE09  
'b"J HK9deNoy iaeloedoe OH9u91HhOHE  
K14H0hAU£14 K14H880HN14HodU eH14gAUJ  
14HEN1 ON08h14JOU0149 1411HOHIDOUA 1du (6861  
eNAeH :OH14h1419W 14 1414011014g 8 ON14OOHJB1411  
deHd9eelj 'U1f Htlnh0gAm 'gg HNhAj

-v-

9 y eaNCeaIdU) OHO£BUO1411 oJ0wH17tn8 elaeH  
OJOHOOdN aIHahAU£1 N WNW , **19HU08** 140H11ut1 0  
**eIHahAU£1** eOH0edNedcf)H14 **1801101180** aHOeeueI1I  
WON09h1411.10 8 **019100H9000U0** ah101eNIH0dU  
09m1u0914OH -iaeioedeoe 9HO£ewu17  
1401AI1417118 8 0,1914H9h14U08A 99 o 14 K14HohAU£1  
19HU08 19HN17' 10 11101480£ 14Nh0I a1NOanvuuouNg  
8 a11HahAu£14 KNH880HN14HodU OH14gALIJ  
(WO!L-8) 80dIOW141He0 X14N911oNoeH  
017 111170X017 **I14HBjOUEE** X14 OH149ALJ 'e80dNOU  
OJOHNCON **14100Hxd98OU** 10 **0H11QALTJ** **0d010NoH OH**  
KOIK17OXOH 14Nh0I 919H8141Ne 14NOah11J011049  
KIHahA1J£14  
**1HH880HN14HodU 19HNgAJU** 10 **11100W1401180c** 8 -  
'19H1h11aW IOHHIOO8 14VK1H0l8elottedu  
11W I9HH011111Tledl o 14148101881000 8 -  
'edeinollf WOI0al o ,1148101981000 8 -  
0188h  
OJOH11 NUN OJOI K148100811E08 OJON09h14JOU0I£1Cf)  
**08100H89000** 10 11100 W**N01180E** 8 -  
'80U141H14du X14hloIAtuoO £N WO'ho eH HOSHO0  
91198 18NCOW KVHOHau£14 OJah1O1A810HatiC08  
OHO£UeI417 0JOH91led1N8U0 dog198  
( XI 9861· 'eNNHxel h eNAeH NOH141N K14HahAUf14  
OJOHd0eue OJOH8140HOH14O£14H 910H8N)J)eCD( e  
KeN08h1418audei .8.V eouxoX 'V9  
80NVH801001N '3'y NOIj)j) eJNat/c:le OJOH9Oau  
91AHJ1410017 10K1508£OU 14100HUAN0800  
N Nei '1100H'Uat710 8 NON 1N810Ne deoe X1410  
014 aotri<e)I (eahtoAdvUaw141o) eafioletNCAGeOe  
A 1980 019HOedN a 'O'Ielo1al1eo (eahtI£owdoi)  
eatnoeleHJA 18e819£BNO 1980 1419H9UOE  
¶ 014H110 'ANh0I OIAHBNJ)le 11N08h14JOU0119  
oWAehaUg0 OH ev8io01e17E08 90Hh14LfEd  
1ae819hENO **0801000** OJOH91Sed1N000 OJ0Hh14UfEd  
eHOEeUe11 OJO)108HIIUO 914H8hAU£ll ('11'1 14  
XCe00ew 119HHoH1IU N HIgHhahol 'edAINHAuOwdal  
edAoodeuAn) 1414n01 a19HSN)lle NNOanwouOng eH  
K1810Ha17e08 IWet1OlaW 1WNJAd7 o 1414He19h00  
8 14 Nei 'IooH9ue1710 8 NeN eHO£eUB1417  
OJONOahIIUO KNH8hAUEN 14148101481£08  
eH KOHH08HOO 'K14UedelooNautadolof)  
K01a1U8I 8011018W XINe1 EN WNH11Q  
(19dAINHAuAnE  
0NOenviooe f 141heNVCf)1417ow) mho' anHemiNe  
14N00h14JOU0149 OH K11810H811C08 810140d10A  
14 8011010W X19H81410Hd819Ue N0140U ieAdIUAW1410  
Olh 'HWeoAdt8 1W19Hh1Ueed KMHeedV11w H14  
14IO0HNCOWE08 OE-£14 **IS0190N(AO** made  
99111K0100H 8 15141-19h8u A1101aW AWOH814J.N9C 4De  
AWOle N x1lholeJagIdu '8o1H8HheuJAd)I  
ewHB19UeNA0UJN oietht1 oeodu  
ehede K14heN14ctmu8 KBNO0198 l08Aged1 -  
(19H911A1118I111H1 oh911a1eueN1<)  
UJN XN11lbO1O0J0d017 o14HB80£9L00014 -  
ANh0I OAH8141J1e NNOahNJOUOn  
8 KNHbt1e000 OJ0Hh0I 91ooH17Ad1 -  
K14Hah1Ah10 eIcH1K14duaH -  
'11Nh01  
aNC 81 14 1411110 N UJN 141114017888 WOH1edNOJ0HW  
14dU H0H0N1 XVN09h14JOU0149 o14HemAdfEd -  
'81HeeOdiHNCf)HI 9 L00HNCOWE08 '814819110110  
NON 11 e80dNOU OJOHNCON 814H9mAdOH -  
:1410aH10 OHNCOW W19d0loN N  
'8od01Necf) X19H8N1oJ8H W011Kd Kolee11N<oeodu0  
1414UedaI011J14 **8IHeao69110001/I**  
"19H14u'1 N 19HN1111101  
140H-mimed ('ttl N edgedeo elouoe 'I9HNIBUU)  
80111018W X19Hh14UEed 014 X19HHOLI'8010JC14 'LOW  
11814H8H9W14dU KoiaeJ1410011 01h '101,01 a19H8I1Ne  
IN00H NJOUOn eH 814810Ha17£oe (aahhV.Eowdol)  
OalnoelaHJA N Nei '(ooh1oAd1AW141o)  
eaf01e1)1<Ag£oe NON I0laA£9uouO14  
Wole 14dU ANh0I AHt1O OH W8N810V1a11eO8  
0 OI14HOH80d0 OU K14H0h0u 9100H811INOC1)C#)e

9

U

U

tsud wo1Je1daleW wvtnolAd1911Ntp01e83  
 '(elaehOJ8H140 WBNH0h01L01011  
 e) H068UEN17 o119WNi18 gone 1j1hOU  
 woedg!N114Ne1!lseel9Ndede e1a8h OJOHOedN  
 01) OJOHBUBE 1o 1309115HBWE14!10N(01!N BLILfe101dN  
 Voxedeu l.11gthKeN coder, oJehloloNelodu  
 '8N0110JONoAhlldlNauel 19Hwhlnuae 1o 114014BBE  
 e111J81o1dN!OJONel KNH8hAUEN!10eh UUE10NdM  
 II 1BONNH1108odUAUOU O10H11oxedeux.!atl  
 NlgHqueloNe114Ue o!98e1UEJot1II oO.  
 91NN(Auo laN(OW KHN3hAU£14 BN14HhOION  
 oJOwaeBHedloadau!88108heN '3-09-9-H WO  
 KV1Hee141JENEH BUWEU KBHd011e14HNWx890  
 'daw14dueH 'eHe8oe9uoouL 9119g  
 18N(OW XeiHBWOU€ xlhoged X19HHeM(UttodU  
 e 814HahALf14 BONNHhOION OBlooheN s  
 '81181!XENIOehA!XNJAdt  
 eH EHaueloatnAoo 9119g taNrowledA1'ahodu  
 OJah BUOUU BB0dNOU OJOHN(ON o 10!EWNH0  
 I 191H3WOue 01,1hOged W318 'K14H3hALFc14  
 £ 80N14HhOllo 1o ISNHEINU 01/1HO1UN10  
 N141Iole8N300ag0 UEHJNO 1ae8191eged199  
 1HeWadB euBBda1HN 9uJalee0d14wdocD  
 KNHahA11£N BONNHh01014 Igloged  
 I9WwedJodu!140HHe11e!I51,1HehHONO OU001J  
 'KNH3LffeedUA 17 8NOU9  
 a19uAU!eH!1:5018e8NLIBeHe1O!ojodoloN!Ridged  
 ewwedJodu!'wodoleiAwwo)!i w19waAd14wwedJodu  
 o!o1Lrat1edu KNOHhAUE14 BOM14h010N  
 ki1Hah01UN8 NO17Kd01J '14NOOh141ewOlee  
 Kol8KUB1oatnAoo 9100H9ueleeOtlauouOU  
 X14!N!HOC1NUN!NehO!X19HB1.1JJle!INOah14JOUOV1g  
 KNHeHugo ooehodU Igloged eueh8H  
 et1HEWON KOI0Bt1OU 101181ehAUE14!19loged  
 ew14W0d!0JOW11Y0xg0OH.K1He1V1J!N.KNHLf8edUJ  
 b e)oug a1911Au CH!I01N80He1OAt!eiroofJ  
 ('t1' 114  
 19Huoe!o1oh1AJag 'Y119HEedoOBNI0dU-1419H09uAUWN  
 'i!9 HeedaH10-Ni9!HogwaAu wN  
 NlgH819dadUeH) K14HahAUE14  
 90N14HhCION gloged wvN(ad!'KN810!8!f!eoB  
 14H3Wad8 Ue8d81H11 AHO£ NUN ANHOI EH  
 OJatnolAaloetteeo!1:5!H3hALFc14!14100H9NOH31H14  
 9HaeodA 101e814118BHe10A KNHeNO  
 N!K1HeBed0A 17 mug! a19uAu CH 'IgHoë  
 NUN!NNhO!O19HB1N1e!NNOah1JOU0lg!alaHHedg!98  
 eH 191HeWa1Je OnhOged!014h101Ae101881000  
 101e811188He10A!AHOE!NUN!ANholl!AHHedg!98  
 OIAth!eN eH OJ0t0IA81011.1OVE08 K14HahAUE14  
 188h loled1g198 'K1.la10!atle08 tlowlaw  
 N!KNe10Net1E08!NO1Kd0U 0181ooat1ZOB!aleeeNo  
 oINII 0Xg0OH a19dOION CH E1H8N1EU 01131  
 EH!lgHOë!NU14!14NhO!919H8141J1E!14NO3h14JOU0149  
 loledig198!ehedel wKNet!HawoNad! OHOBLJ03  
 woedg!wNtnolAtiauo!108109ed  
 NNUedeloONauciDad Kull oei000dlo,c  
 ZJNC!8F!OHB£BNOU!)IBN L eeedu  
 e!K091KUUadNe£110N(Ow!E£HNU!KNHBUUadN  
 XN ealogotA KULL £H14Ulx19H1ldegeJOUew  
 NNHeecau000N Ndi el119d)ou  
 O0tnolBN\*Bd10 OH008HEH e!HeN11eu Auel  
 N ON80He10A!Ndu!olAtnoleJauidu!aH 19EH14U

C

'KNHahALBN  
 eN14Hh01014 NNNodloedeu!1O10eh!9HO£EUell  
 e Hehed£odU!Ue1dalev!o1Nh1aAdlaum!oleeo  
 B K1HehAue118101Oeh ou W19Wee8Nedlaadeu  
 HeHUOI9e KNHehAUEN NNHhOION 01h  
 wal! Koethoien14ulo 'L'U ou oao000dlo/( 'g  
 'eill'9daou!eetnoleN(edlo OH90BHBH 'e1Hevheu  
 ALIB!N!oiATIOIBja114duOH 19£HNU!aloohXdeeoou  
 EH!K14H8hAUE14!WON14HhOION 01o1 eB8lgleged!98  
 11JdeHe woeoieeo K1/He80£9L000N  
 1410OHe14J)la44e!101Hem!98ou!ol'uaah!o oih  
 wat!KOaahloleh141110 L'U ou oaoiloiodlo/( 'Z  
 K1HehA11EH  
 N14Hho1014!HeN(OUOUOed!lodoloN!B O!9100HUOU  
 oleueidalew!OJafio1Ad19U14cpole8o!£N!19£H14u  
 MoH14degeJoueW!NOUaule!OJ14e!8!N!WISHHe110  
 H9H000198!xi!dolo!£1!NI91T1N(eN 1.1A1e1HeWe1e  
 NWNhOged N OHON(g8HO 0H9U8114HU000d  
 OHO KNHehAUE14 BN11HhO1014 1410Hh10W  
 K14Heh1,1UBBA!Eag!B1H814heU!OQU818K14HehAUE14  
 B11HeBOHN!1H0dU!19H14gAUJ!1614HehN1188A!N!BBBI000  
 OJOH9uedfleo OJOHhNLIed w814HehAUEN  
 HOC 14111 N8h01 XlgHBnj!B NN08h14Jou0Ng  
 0HHeWedBOHt10!1514HahALfg!O!lahO!e!K14HhOhou  
 11!100He14JJle! (le KNHem!geou!oiauah!o 01h  
 W81150!111!11T!O!BhNU10 KNHauaedu!N!ISI1He114u  
 W0!1011g o 019HHe£1580!1!N08hNdnleLje ISIHehAU£1  
 NNHhO!Oll viwtneN(detloo 11-lawaiae 11Nhoged  
 el!Hallheu!eia!1 CH!~twwaKUUadNeeletholeholuNe  
 NNuedalooNua!ad!Hutt!oa1ojlodlo/(  
 : KI4Heiedgocw OLIMNOoq  
 1514HohAUE1,1 BN14Hh01011!KUBIC!Kdat!-  
 ANhol  
 olAwaehAugo!CH!OJah101et1eu 'KNHHehAlcC14!eNoLu  
 K1HehNuA8A!14!K14HehAUEN!KNHGBOHNH0dU  
 19H14gAUJ ewHem!980u leeeeheuoego  
 O!h 81H8W0Ue oJehOged!K14Hauuad!1eClawe  
 B 11H8N1!0ON08h14JOU01,19!K110114H10UuA!-  
 'NNh0!0OH0dN!>18!IIN0h14JOU0lg N1HBUBedUEH  
 e e1H3hAu£! oietnolAdwoANocp!Kualewedlo  
 quad!1!K14119dNoul oietnoleN(edlo114H808HE!14du  
 (19eH1411!NBfioledNgoa!9uod!14NhO!0!0Hb141Ne  
 NNOah1JOU01g 0oweehA11gO 111,1HOUBedu8H  
 8!NoloUl!OB0laeo!91NhILeeA!oJettollluoefou  
 K14HehAUC14 eNhAU 81!He8od14wdocJ  
 0jetTIOIKU8100tn/coO elHBW01fe!OJONoah1IUO!-  
 'elaeah!olowaAged!  
 K1,1H8hAIJEN KNHHehAuOU!BUt! (ed19umtoleeo  
 9uod! KWH8hAuem! oivhedlcuclolAH9uedlNaou  
 ojetnaKU81oetAoO 81H3W8uelOJO!Oah141UO!-  
 '1NhNHA!#7!OHHBWadeOhd!lebHUOUIgB  
 e910olOdloA 1108h 01hOged KNhNAd1oHol  
 KBHHaN(ou18du 'woEdgo w14NeJ  
 KHN14W01UB  
 'deWNdueH eueueleW KHN8U19UEH 1!0t1018W  
 OHOUBOIOJ£14!=wag!18N(Ow!19£H1411!14100HxdeBOU  
 eH el119d)ou aatholewed1O '19ueldaleW  
 alghollou v!m!N!ou!al! OON03h11HEJdO  
 'loeuuoold!() 1NHoGe!91NN(Au0!lemon !CH14U  
 'eeduo!Hull woue1de18!J!ouialo!8o)Oah14H8Jdo  
 3OH1081 de!1du8H!9114N(Au0!aN(ow!19£H14U

13 8P8ZZ 1i, n

RU 2122848 CI